



FESTIVAL DE CANNES
SHORT FILM
2021 OFFICIAL SELECTION

ALL THE CROWS IN THE WORLD

天下烏鴉

唐藝作品 陳宣宇 薛寶鶴

A TANG YI FILM





TITLE 片名

All The Crows In The World 天下烏鴉

YEAR 製片年份

2021

REGION 製片地區

Hong Kong 香港

LENGTH 長度

14 min

COLOR 色彩

Color 彩色

LANGUAGE 語言

Mandarin 普通話

GENRE 類型題材

Drama, Dark Comedy 劇情 / 黑色喜劇

目錄 INDEX

LOGLINE & SYNOPSIS 簡介和梗概...2
DIRECTOR'S STATEMENT 導演闡述...3
ABOUT THE DIRECTOR 關於導演...4

ABOUT XUANYU CHEN 陳宣宇...5

ABOUT BAOHE XUE 薛寶鶴...6

CAST'S LIST 演員表...7

CREW'S LIST 工作人員表...8



Logline

High school girl Shengnan gets invited to a weird adult party.

Synopsis

18-year-old Shengnan is invited to a mysterious party by her cousin. The party is filled with greasy middle aged Chinese men. Among these people, Jianguo is so different.

简介

高中女孩趙勝男受邀參加了一場奇怪的成人聚會。

梗概

十八歲的勝男受表姐之邀，參加了一場神秘的飯局。飯局上都是一群油膩的中年男人。但這其中，還有一個與眾不同的，名叫建國的人。

Director's Statement

When I was a teenager, I was often asked to sing and dance in front of everyone at dinner parties. I was very used to it so I was never uncomfortable about it. There was one time I was taken to a dinner party without my parents coming. I was forced to drink with every "uncle" at the table. I was trusting and I hoped everyone would like me, so I went along with it. Things got crazy when the host asked me whether I wanted to go karaoke. I said yes. It was not a karaoke place. It was a brothel. For the first time of my life, 18 year old me saw a line of

women coming into the room to be picked by men. Nothing bad really happened to me, but the memory of that night kept coming to visit.

So I decided to make this film, with the help of Fresh Wave. Instead of re-creating a long-gone traumatized memory, I try to make it more "cult", as my self-reflect on Chinese business dinner party culture and an observation of how marginalized people get connected. I tried many things that my professors told me not to. I'm looking forward to hearing from you, my audiences.

導演闡述

我從小就被長輩們要求在酒桌上為大家表演唱歌跳舞，並從未對此感到不適。但有一次我被帶去了一個全是陌生人的飯局，被強迫跟每一位“叔叔伯伯”們敬酒，為了討所有人高興，我不得不硬著頭皮照做。直到他們問我想不想去唱卡拉OK，事情開始變得瘋狂起來，因為後來我們去的其實是一個夜總會。18歲的我生平第一次見到一群女人站成一排等待著被男人挑選，雖

然那天晚上我沒被怎麼樣，但那次經歷始終讓我難以忘卻。

所以，在鮮浪潮的支持下，我拍了這部電影。與其真實的重現創傷的記憶，倒不如用一種邪典的風格來反射當代中年人的酒桌文化以及邊緣人群的聯結方式。我嘗試了很多導師所不允許的拍攝手法，因為我更願意去聆聽你們，也就是觀眾的想法。





About the Director

Prior to filmmaking, Tang Yi was an accounting major at college and a singer- songwriter under Universal Hong Kong. Her debut EP *Seriously*, peaked No. 1 on Hong Kong iTunes Store during the release week.

She moved to New York pursuing a career in filmmaking after being accepted into NYU graduate film program. She concentrates on stories untold and voices unheard from a woman's perspective. Her first short, *Black Goat*, shot in Nepal, was eligible for 2021 Oscar Award in short film category. She is also named one of the "25 Screenwriters to Watch in 2020" by Austin Film Festival.

關於導演

在成為電影工作者前，唐藝是一個在香港學會計的大學生兼環球旗下的唱作人。她的首張 EP 專輯『Seriously』曾榮登香港 iTunes 排行榜第一名。

在被紐約大學電影學院錄取後，她前往紐約從事電影工作，致力於以女性視角傳遞無人知曉的聲音和故事。她的首部短片『尋找黑山羊』榮獲2021年奧斯卡短片單元評選資格，被美國奧斯汀電影節評選為2020年最受關注的25位編劇之一。

ABOUT XUANYU CHEN



Chen Xuanyu (as Shengnan)

Xuanyu is from Jilin, China. She starred in Gao Ming's feature film *Damp Season*. The film was an official selection at Rotterdam International Film Festival 2020. She is now represented by Factory Gate Films.

陳宣宇 (飾 趙勝男)

陳宣宇來自中國吉林。她曾主演高明導演的長片作品『回南天』，該片入圍2020年鹿特丹國際電影節。她現在是工廠大門影業的簽約演員。

Xue Baohe (as Jianguo)

Baohe is from Heilongjiang, China. He is known for his performance in *Free and Easy*, which won Special Jury Award at The 33rd Sundance and was nominated for Best Picture at the 54th Golden Horse Film Festival.

薛寶鶴 (飾 王建國)

薛寶鶴來自中國黑龍江。他主演的長片電影『輕鬆+愉快』榮獲第33屆辛丹斯電影節世界電影單元評審團大獎，提名第54屆金馬獎最佳影片。



ABOUT BAOHE XUE

Cast

Zhao Shengnan: Chen Xuanyu

Wang Jianguo: Xue Baohe

Tang Xiuling/Chenzhen girl:

Huang Shujun

Chashao/Guizhou Lili: Liu

Zhengyi

Mr. Liu: Wu Ge

Middle-aged Men: Xian

Guanying, Ming Sen, Li Haihua,

Li Dashu, Xiao Zhou

Taoist: Shi Junjie

Lao Bao: Liao Chunxia

Nightclub Ladies: Zhong

Yunfang, Mei Hui, Fan Xuan,

Meng Ya, Hong Yuan, Yuan

Yuan, Zhong Jiehong, Mo

Cihong, Huang Xiujuan, Li

Guangli, Huang Liman, Tang

Lijian

Nightclub Boys: Lu Zhou,

Chen Zongyi, Qiu Tao

Chezhen Man: Mu Zifa

Food Truck Owner: Lu Ronglin

Woman with Sequins: Yang

Bingyu

Loudly Man: Huang Weining

Handsome Guy: Xu Yang

Customers: Tang Xiaoxiao,

Liao Yu

Small Bullies: Sun Jia, Nong

Yuanwu, Wei Chenghan

演員

趙勝男: 陳宣宇

王建國: 薛寶鶴

唐秀清/車震女: 黃淑君

叉燒/貴州麗麗: 劉征藝

劉總: 吳戈

飯局中年人: 冼冠英 明森

李海華 李大樹 小周

道士: 石俊傑

老鴿: 廖春霞

女模特: 鐘允芳 美慧 範璇

夢雅 洪願 媛媛 鐘傑紅

莫辭紅 黃秀娟 李廣麗

黃麗蔓 唐麗堅

夜總會小哥: 陸洲 陳宗義

邱濤

車震南: 穆自發

糖水鋪老板: 呂榮林

亮片女: 楊冰雨

大聲公: 黃魏寧

帥氣小夥: 徐楊

糖水鋪顧客: 唐笑笑 廖余

小混混: 孫佳 農遠武

韋程瀚



Crew

Director: Tang Yi
Assistant Director: Zhou Yilei
Casting Director: Lu Zhou
Script Supervisor: Chen Zongyi

Producer: Li Haozheng
Line Producer: Du Yuanhao, Wang Jie
Production Assistant: Li Yuxuan

Camera Operator: Li Shiyu

Assistant Camera: Liang Zhiyue, Fang Jundong
DIT: Lao Xinying

Gaffer: Qiu Tao
G&E: Zhu Ganming, Deng Ning

Production Designer: Zeng Wanqiu
Executive Art: Li Qian
Art Assistant: Zhang Mengling
Makeup Artist/
Costume: Dou Kunmei
Makeup Assistant: Luo Chaoxin

Dance Coach: Liu Guang

Sound Mixer: Liu Qi
Boom Operator: Li Cong
Sound Designer: Liu Qi
Music: Guyshawn Wong, Lemon Guo, John Grant

Editor: J.Him Lee
Colorist: Li Shiyu
Poster: Weiyi Lv
Stills: Tang Dan

工作人員

導演: 唐藝
副導演: 周祎蕾
演員副導演: 陸洲
場記: 陳宗義

製片人: 李皓錚
執行製片: 杜元好 王捷
製片助理: 李宇軒

攝影掌機: 李詩宇

攝影助理: 梁智越 方鈞東
數據助理: 勞馨瑩

燈光指導: 邱濤
燈光助理: 朱淦銘 鄧寧

美術指導: 曾婉適
執行美術: 李倩
美術助理: 張夢靈
化妝師/服裝助理: 竇坤梅
化妝助理: 羅超馨

舞蹈老師: 劉廣

聲音指導: 劉琪
聲音助理: 李驄
聲音設計及混音: 劉琪
音樂: Guyshawn Wong, Lemon Guo, John Grant

剪輯師: J.Him Lee
調色師: 李詩宇
海報設計: 呂唯一
劇照: 湯丹



